

# Jahresinhaltsverzeichnis 2003

Erste Ziffer = Heft-Nr.;  
zweite Ziffer = Seitenzahl

## THEMA-BEITRÄGE

**Kanalsanierung:  
Grabenlos sanieren –  
schnell und wirtschaftlich.**  
Von U. Winkler ..... 1-2/8

**Erneuerung einer  
Wasserförderleitung.**  
Von K. Thome ..... 3-4/10

**Kläranlagen im Vergleich.**  
Von O. Hug;  
J. Kappeler; J. Köpke ..... 5/8

**Hausanschlüsse sanieren.**  
Von M. Schlüter; B. Bosseler ..... 6/8

**Zustand der Kanalisation  
in Deutschland.**  
Von Ch. Berger; J. Lohaus ..... 7-8/10

**Ein neues Wasserwerk  
für Hamburg.**  
Von H. Kröning ..... 9/10

**Uferfiltration und Grund-  
wasseranreicherung.**  
Von B. Fritz ..... 10-11/10

**Hochwasserschutz  
an der Weißeritz.**  
Von D. Aigner; R. Pohl ..... 12/10

**Nach der Flut  
ist vor der Flut.**  
Von N. Andritschke ..... 12/13

## ABWASSER

**Industrielle  
Abwasserreinigung  
Brauchwassergewinnung  
mit Trinkwasserqualität.**  
Von M. Schlüter; G. v. Wuthenau;  
N. Rübiger ..... 6/30

**Konzept und  
Steuerung der Kläranlage  
Herford.**  
Von St. Baum ..... 6/33

**Toxizitäts-Überwachung.**  
Von J. Tóth; Z. Zsilák ..... 6/36

**Klärtechnik  
Effizienzsteigerung im  
Kläranlagenbetrieb.**  
Von M. Hunze ..... 3-4/38

**Kläranlagen-Größe  
und spezifische  
Investitionskosten.**  
Von H. Löffler ..... 3-4/42

**Kleinkläranlagen:  
Anbietervergleich I ..... 3-4/44**

**SBR-Kläranlage für die  
Gemeinde Ribbeck.**  
Von St. Gehring ..... 5/16

**Technologie-Wechsel im  
Klärschlammbecken.**  
Von U. Geil-Voss; R. Kruse ..... 5/21

**Modernisierung  
der Belüftungs- und  
Analysesysteme.**  
Von J. Patt; K.-H. Söhngen ..... 7-8/18

**Bekämpfung von  
viskosen Schäumen.**  
Von K. Kulicke ..... 7-8/26

**Ekolution-Verfahren zur  
Klärschlammreduzierung.**  
Von J. Strunkheide;  
R. Littmann ..... 7-8/29

**Kleinkläranlage mit  
Mikrofiltration.**  
Von A. Busse ..... 7-8/36

**Kleinkläranlagen:  
Anbietervergleich II ..... 7-8/40**

**Dezentrale Wasser-  
management-Konzepte.**  
Von O. Christ ..... 9/30

**Stoffstromorientierte  
Abwasserbehandlung.**  
Von O. Christ ..... 10-11/26

**Reinigung von  
Deponiesickerwasser.**  
Von C. Lindenblatt;  
M. Wichern; A. Keller;  
N. Schwarzenbeck ..... 10-11/33

**Überschussschlamm-  
Reduktion durch Tenside.**  
Von J. Strunkheide ..... 12/34

**Management  
Benchmarking –  
Alter Wein in neuen  
Schläuchen?**  
Interview mit L. Pawlowski ..... 9/46

**Wasserrückhalt durch  
Waldumbau.**  
Interview mit M. Freude ..... 12/26

**Zinsen in den Trink- und  
Abwassergebühren.**  
Von D. Schulze ..... 12/28

**Kanalsanierung  
Das Rohrmaterial  
bestimmt die Kosten.**  
Von G. Naujoks ..... 1-2/16

**Berstling: Erneuerung  
von Rohrleitungen  
aus Asbestzement.**  
Von M. Rameil ..... 1-2/19

**Sicherheit in Tunneln  
gewinnt an Bedeutung.**  
Von S. Buchholz ..... 3-4/13

**Sanierung des Berliner  
Olympiageländes.**  
Von M. Braunstorfinger ..... 3-4/14

**Private Abwasserleitungen  
sanierungsbedürftig.**  
Von R. Puhl ..... 9/38

**Kanalsanierung  
ohne „tote Winkel“.**  
Von R. Kiel ..... 9/39

**GFK-Kurzrohre im  
Drachenprofil.**  
Von W. Manske ..... 9/41

**Druckrohrleitung von  
Buxtehude nach Hamburg.**  
Von U. Winkler ..... 9/43

**Neckardüker: Gewickelte  
Großrohre aus Polyethylen.**  
Von J. Heß; Th. Böhm ..... 10-11/40

## TRINKWASSER

**Aufbereitung  
Korrosion hemmt Kühlung.**  
Von M. Flettner ..... 1-2/41

**Keimfreies Wasser.**  
Von A. Diegner ..... 1-2/43

**Trinkwasseraufbereitung  
in Karstgebieten.**  
Von G. Blas ..... 3-4/17

**Scale-Buster – System  
wissenschaftlich bestätigt.**  
Von M. Flettner ..... 3-4/24

**Mischwasser –  
ein Problem?**  
Von W. Möller ..... 6/38

**Kristallklares,  
reines Wasser.**  
Von R. Schellekens ..... 6/42

**Entfernung von  
Aluminium im  
Membranverfahren.**  
Von S. Krause; S. Herb ..... 9/17

**Uferfiltration kontra  
Wasserwerksrückstände.**  
Von F. G. Reißmann;  
H. Wingrich; M. Weiß ..... 10-11/18

**Rohrleitungsbau  
Erfolgreiche „Hängepartie“  
über der Donau.**  
Von U. Winkler ..... 5/33

**Moderne Vortriebstechnik  
im Einsatz.**  
Von N. Friedhoff ..... 5/34

**Millionen-Projekt verbessert  
Wasserversorgung  
in Böhmen ..... 7-8/41**

**Ein Mischwasserkonzept  
für Erfurt.**  
Von H. Roscher ..... 7-8/44

**Eignungsprüfung für  
Druckliner.**  
Von V. Wagner ..... 9/26

**Versorgung  
Flächendeckende Rehabilitation  
von Wasserrohrnetzen.**  
Von H. Roscher ..... 1-2/36

**Überwachung des Leitungs-  
netzes über 500 Kilometer.**  
Von O. Gorgas ..... 3-4/20

**Bleiben die Wasserwerke  
auf ihrem Wasser sitzen?**  
Von N. Geiler ..... 10-11/22

**Talsperren als  
multifunktionale Anlagen.**  
Von H.-U. Sieber ..... 12/17

## UMWELT

**Kanalnetz  
Mit dem Wurm zur  
„gläsernen“ Grundleitung.**  
Von U. Winkler ..... 6/15

**Inspektion von 1500  
Hausanschlüssen.**  
Von Th. Hoffmann ..... 6/17

**Software  
Das praxiserprobte Betriebs-  
tagebuch für Kläranlagen.**  
Von C. Kollotzek ..... 5/13

**Messen und Analysieren  
Technologie zur Messung  
von Schlammvolumen und  
Schlammvolumenindex.**  
Von U. Voith, M. Häck ..... 1-2/28

**Erhöhte Genauigkeit:  
Neue Durchflussmesser-  
Konstruktion.**  
Von P. Heeg ..... 1-2/30

**Neues Messverfahren zur  
Erfassung der Volumenströme  
bei Regenbecken.**  
Von J. Strunkheide;  
M. Seibert ..... 3-4/26

**Durchflussmesser-Prüfgerät  
und Frequenzumrichter.**  
Von P. Heeg;  
A. Schreitmüller ..... 3-4/35

**Berührungslose Ultraschall-  
Durchflussmessung.**  
Von H. Tippe ..... 12/22

**Sauerstoffmessung im  
Abwasser.**  
Von M. Häck ..... 12/44

**Gewässer- und  
Grundwasserschutz  
Hausanschlusssanierung:  
Stadtverwaltung kooperiert  
mit den Bürgern.**  
Von M. Schlüter ..... 1-2/24

**Die Elbe fließt jetzt in Berlin.**  
Von G. Knackfuß ..... 3-4/25

**Regenwasser mit  
Rigolenfüllkörpern versickern  
und nutzen.**  
Von D. Adams ..... 3-4/29

<b>3. Fachkundigentagung</b>	
<b>Abscheidetechnik</b> .....	<b>3-4/33</b>
<b>RAL-Gütezeichen</b>	
<b>Regenwassersysteme.</b>	
Im Interview: Andreas Amft .....	<b>6/19</b>

## RECHT & GESETZ

<b>Aufnahme von Abwasserdaten in das Europäische Schadstoffregister (EPER).</b>	
Von P. Darkow .....	<b>1-2/22</b>
<b>Aktuelle Urteile.</b>	
Von F. Otto .....	<b>3-4/22</b>
<b>Wasserrechtliche Anforderungen der EG-Abfallverbrennungsrichtlinie.</b>	
Von P. Darkow .....	<b>6/22</b>
<b>Naturprodukt Kalk und die Neuausrichtung des WHG.</b>	
Von N. Weber; A. Wecker .....	<b>6/24</b>
<b>EG-Badegewässerrichtlinie eingehalten?</b>	
Von P. Darkow .....	<b>7-8/50</b>
<b>Wann kommt die neue EG-Badegewässerrichtlinie?</b>	
Von P. Darkow .....	<b>9/48</b>
<b>Seengesundung auf gutem Weg.</b>	
Von M. Brauner-Noack.....	<b>10-11/44</b>
<b>Gewässer und Sportstege.</b>	
Von K. Melsheimer.....	<b>10-11/46</b>
<b>Versickerung biologisch behandelter Abwässer.</b>	
Von B. Goldberg.....	<b>12/46</b>
<b>Wasserrahmenrichtlinie: Umsetzung der Anhänge II und V.</b>	
Von P. Darkow .....	<b>12/49</b>

## KOMMENTARE

<b>Öffentliche Leitungsnetze früher sanieren.</b>	
Von J. Rammelsberg .....	<b>1-2/2</b>
<b>WASSER BERLIN 2003.</b>	
Von A. Böhme .....	<b>3-4/2</b>
<b>Die Sache mit der Statistik.</b>	
Von D. Schoenberg .....	<b>5/2</b>
<b>Keine Liberalisierung durch die Hintertür.</b>	
Von M. Schmitz.....	<b>6/2</b>
<b>Beinahe wie im Märchen!</b>	
Von J. Rammelsberg.....	<b>7-8/1</b>
<b>Das deutsche Erfolgsmodell.</b>	
Von H. Hames .....	<b>9/1</b>
<b>Frischer Wind bei GATS?</b>	
Von E. Harms.....	<b>10-11/1</b>
<b>Ein Jahr nach der Flut.</b>	
Von M. Simon .....	<b>12/1</b>

## SONDERHEFT 5/2003

<b>Industrieabwasser</b>	
<b>Industrielles Abwasser – Probleme und Lösungen.</b>	
Von P. Neumann .....	<b>5/2</b>
<b>Messe für technische Trends.</b>	
Von N. Rübiger.....	<b>5/4</b>
<b>ACHEMA 2003: Wassertechnologien stehen im Mittelpunkt</b> .....	<b>5/6</b>
<b>Konzept für eine Wissenstransferstelle.</b>	
Von P. Kunz .....	<b>5/8</b>
<b>Automatisierte biologische Abwasser-Reinigungsanlage.</b>	
Von F. Engel.....	<b>5/10</b>
<b>Betriebsoptimierung von Kläranlagen mit selbstlernenden Reglersystemen.</b>	
Von M. Bongards .....	<b>5/14</b>
<b>Licht und Wasser.</b>	
Von G. Nowack; F. Siepmann.....	<b>5/18</b>
<b>TOC-Messung in drei Minuten.</b>	
Von H. Schmidlin.....	<b>5/23</b>
<b>Platinum löst die Probleme in der pH-Messung.</b>	
Von Ch. Pust; A. Fritz.....	<b>5/24</b>
<b>Eliminierung von organischem Kohlenstoff, Sulfaten und Schwermetallen.</b>	
Von S. Hövelmann; N. Rübiger	<b>5/28</b>
<b>Anforderungen an Abwassereinleiter, Anhang 40 – Metallbearbeitung und -verarbeitung.</b>	
Von P. Darkow .....	<b>5/33</b>
<b>Innovative Abwasserlösungen am Beispiel der Metallindustrie.</b>	
Von L. Meierling.....	<b>5/36</b>
<b>BSB-Zulaufüberwachung auf modernen Kläranlagen.</b>	
Von J. Grün; R. Bündler.....	<b>5/40</b>
<b>Oberflächenablaufwasser am Flughafen überwachen.</b>	
Von J. Pickering; C. Genner.....	<b>5/42</b>
<b>Kupferrückgewinnung aus Industrieabwasser.</b>	
Von M. Jüsche; O. Schlender; O. Hanken.....	<b>5/45</b>
<b>Behandlung von industriellem Abwasser in Constructed Wetlands.</b>	
Von A. Gerth; H. Thomas; A. Kuhne .....	<b>5/49</b>
<b>Die Auslegung von Drehkolbenpumpen.</b>	
Von B. Verhülsdonk.....	<b>5/52</b>